

**Patient and Family**  
**Airborne/Contact Precautions Information Sheet**

**What are Airborne Precautions?**

Germs can be in small airborne particles that remain suspended in the air for long periods of time and are carried by air currents. People may breathe them in either in the same room as the patients or even if they are some distance away. This is called Airborne Transmission. Airborne Precautions help stop the spread of germs carried by airborne transmission.

**What are Contact Precautions?**

Germs can be spread directly by physical contact, such as when shaking hands, or indirectly, when someone touches an item someone else may have touched such as equipment, telephone or other objects. This is called Contact Transmission. Contact Precautions help stop the spread of germs from one person to another by direct or indirect contact.

Airborne and Contact Precautions help stop the spread of germs carried by airborne and contact transmission.

**What hospital procedures are used for Airborne & Contact Precautions?**

- The patient will be given a private room the door will be kept closed at all times, whether he/she is in the room or not
- A sign will be placed on the door to let everyone know the special precautions
- Staff will wear gloves and may wear long sleeved gowns while in the room
- Staff and visitors will wear special masks called respirators while in the room
- Staff will take the patient out of the room for medically essential purposes only
- Before entering or leaving the room all staff, patients and visitors will wash hands with soap and water if visibly soiled, or use alcohol-based hand rub

**What can the patient do to help?**

- Keep the door closed at all times whether in the room or not
- Stay in the room unless staff has approved leaving the room
- Put on a mask before leaving the room and keep it on at all times when out of the room
- Cover the nose and mouth with a tissue when coughing or sneezing, and throw the tissue away in the wastebasket in the room
- Wash hands with soap and water if visibly soiled, or use alcohol-based hand rub
  - Before leaving their room
  - After coughing
  - After going to the bathroom
  - Before eating

**What should the visitors do?**

- Read the sign on the door and discuss with the staff the precautions to follow
  - They will be educated by staff about how to wear the respirators while in the room
- Ask the staff if they have any questions
- Wear respirators, gloves and long sleeved gowns as instructed by the staff
- Wash their hands with soap and water if visibly soiled, or use alcohol-base hand rub before entering or leaving the room
- Visitors should be limited to family members or close friends

**Ask the nurse if there are any questions**

## **Fiche d'information sur les précautions contre les infections aérogènes et lors de contacts directs à l'intention des patients et des familles**

### **En quoi consistent les précautions contre les infections aérogènes?**

Des microbes peuvent être présents dans les particules qui restent longtemps en suspension dans l'air et peuvent ainsi être déplacés par les courants d'air. D'autres personnes peuvent inhaler les microbes si elles se trouvent dans la même pièce que le patient, même si elles se trouvent à une certaine distance. Il s'agit de la transmission aéroportée. Les précautions contre les infections aérogènes contribuent à prévenir la propagation des microbes aéroportés.

### **En quoi consistent les précautions lors de contacts directs?**

Des microbes peuvent être propagés directement par contact physique, comme par l'échange d'une poignée de mains, ou indirectement, comme lorsque quelqu'un touche un objet qu'une autre personne a touché, p. ex., un appareil, un téléphone ou d'autres objets. On parle alors de transmission par contact direct. Les précautions lors de contacts directs contribuent à prévenir la propagation des microbes transmis par contact direct.

Les précautions contre les infections aérogènes et lors de contacts directs contribuent à freiner la propagation des microbes aéroportés et la transmission par contact direct.

### **Quelle est la marche à suivre de l'hôpital en matière de précautions contre les infections aérogènes et lors de contacts directs?**

- Le patient sera installé dans une chambre individuelle. La porte restera fermée en tout temps, que le patient soit dans la chambre ou non.
- Une affiche sera placée sur la porte pour indiquer les précautions spéciales à prendre.
- Les membres du personnel porteront des gants et pourraient porter des blouses d'hôpital à manches longues lorsqu'ils sont dans la chambre.
- Le personnel et les visiteurs porteront des respirateurs (masques respiratoires) lorsqu'ils sont dans la chambre.
- Le personnel fera sortir le patient de sa chambre uniquement pour des raisons médicales essentielles.
- Avant d'entrer dans la chambre ou d'en sortir, tous les membres du personnel, les patients et les visiteurs se laveront les mains à l'eau et au savon si elles sont visiblement souillées ou utiliseront un désinfectant à base d'alcool pour les mains.

### **Que peut faire le patient?**

- Garder la porte fermée en tout temps qu'il soit dans la chambre ou non.
- Rester dans sa chambre à moins que le personnel ne l'autorise à en sortir.
- Mettre un masque avant de quitter sa chambre et le garder en tout temps à l'extérieur de celle-ci.
- Se couvrir le nez et la bouche avec un mouchoir au moment de tousser et d'éternuer, et jeter les mouchoirs dans la poubelle de sa chambre.
- Se laver les mains à l'eau et au savon lorsqu'elles sont visiblement souillées ou utiliser un désinfectant à base d'alcool pour les mains :
  - Avant de quitter la chambre
  - Après avoir toussé
  - Après être allé aux toilettes
  - Avant de manger

### **Que doivent faire les visiteurs?**

- Lire l'affiche sur la porte et discuter avec le personnel des précautions à prendre.
  - Le personnel montrera aux visiteurs comment porter les respirateurs (masques respiratoires) lorsqu'ils sont dans la chambre.
- S'adresser au personnel pour toute question.
- Porter les respirateurs (masques respiratoires), les gants et les blouses d'hôpital à manches longues selon les directives du personnel.
- Se laver les mains à l'eau et au savon lorsqu'elles sont visiblement souillées ou utiliser un désinfectant à base d'alcool pour les mains avant d'entrer dans la chambre et avant d'en sortir.
- Les visiteurs doivent se limiter aux membres de la famille et aux proches amis.

**Adressez-vous au personnel infirmier pour toute question**